

# Suomelan Sanomat

ASOCIACIÓN FINLANDESA SUOMELA • JÄSENLEHTI N:O 178 • MARRASKUU 2020



**Ota talteen  
tapahtuma-  
kalenteri**

**Marraskuun  
kirjasuosituks**

**Suomela matkustaa:  
historiallinen Casares**

**Suosittu liikuntalaji  
golf, padel & katulätkä**





**NAUTITTAVAA  
VIIHDETTÄ,  
HYVÄÄ RUOKAA  
JA IKIMUISTOISIA  
HETKIÄ**

Scandinavian  
**Kukko**  
restaurant

**Aamiainen • Lounas • Á la carte**  
Avenida de Los Boliches 4 • 29640 Fuengirola  
+34 646 111 203 • [www.kukkorestaurante.com](http://www.kukkorestaurante.com)

 **Ópticas  
Avenida**  
Desde 1966

**Suomelan jäsenille  
KAIKKI LASIT**

**-30%**

**Kysy lisää liikkeestämme!**

Av. de Los Boliches 80, puh. 952 460 888  
ma-pe 10-19, la 10-13.30 **SUOMENKIELINEN OPTIKKO**

Av. de Mijas 6, puh. 952 475 788  
ma-pe 10-14 ja 17-20, la 10-13.30 **SUOMENKIELINEN PALVELU**

Av. Las Margaritas 65, Las Lagunas, puh. 952 592 090  
ma-pe 10-14 ja 17-20



**optica.avenida@gmail.com**



## HAMMASKLINIKKA

Los Boliches  
**Fuengirola**

Puhelin:  
**952 66 45 45**



Ensimmäinen  
käynti ja tarkastus,  
täysin ilmaisia



**BORJA ALCOHOLADO**  
CLÍNICA ODONTOLÓGICA

**Av. Nuestro Padre Jesús Cautivo, 35**

**Meriatur.com**

Suomalainen matkatoimistosi Espanjassa

**MEILTÄ SAAT ESIMERKIKSI:**

- Lentoliput • Hotellit • Ryhmämatkat •
- Välimeren risteilyt • Päiväretket •
- Vakuutukset •



Puh. +34 687 886 745 ja  
+34 687 886 746

email: [info@meriatur.com](mailto:info@meriatur.com)

Av/de Los Boliches 4, Fuengirola



CITYMEDIA  
**Fuengirola.fi**

**Aurinkorannikon uutiset,  
tapahtumat ja ihmiset.**

**Lue joka perjantai.  
Verkossa jo  
torstai-iltana!**



MÁLAGA • TORREMOLINOS • BENALMÁDENA  
• FUENGIROLA • CALAHONDA • MARBELLA

**COLISEO  
SPORT CENTER**

**MONIPUOLINEN KUNTOSALI**

**Suomelan jäsenille  
10% alennus**

Calle Antonio Machado, Los Boliches  
Hotelli Nuriasolin takana



## Aktiivista alkusykyä

**P**uheenjohtaja **Paavo Ässämäki** avasi Suomelan syys toimintakauden 5.10. kertoen tulevan kauden sisällöstä. Oli ilo kuulla, että paikalla oli jo mukavasti jäsenistöä. Itse en päässyt, ja tuloni ajoittuu näihin marraskuun alkupäiviin.

Lokakuu on yleisesti ollut ”muuttolintujen” paluuaikaa ja tietenkin Suomelassakin toivomme, että mahdollisimman moni liittyy muuttoparviin. Toivotamme kaikki aikaisemmin mukana olleet ja uudet henkilöt tervetulleiksi aurinkoiseen toimintaamme. Yhdessä ideomme ja viihdymme.

Harrastuspiirit ja -kerhot, liikunta sekä muut aktiviteetit ovat jo näin kauden alussa keränneet osallistujia, vaikka emme olekaan vielä edellisten kausien osallistujamäärien tasolla. Espanjan kielen opiskelu on aloitettu uudella tavalla yhteistyössä **Sofia-opiston** kanssa, ja kurssit ovat saaneet hyvän vastaanoton. Toki mukaan mahtuu vielä, joten innostu paikallisen kielen oppimisesta ja liity mukaan. Kielitaito avaa lisää mahdollisuuksia päästä sisälle paikalliseen arkielämään ja maan kulttuuriin. Perjantai-illan ohjelmistossa on aloittanut tietovisa. Kiinnostavien kysymysten parissa vierähtääkin mukavasti pari tuntia leppoisissa tunnelmissa. Pyrimme edelleen pitämään kaiken toiminnan mahdollisimman monipuolisena ja mielenkiintoisena sekä löytämään uusia malleja toteutuksille, mikäli paikalliset rajoitukset tuovat eteemme esteitä.

Pidämme yhteyttä myös Suomeen jääviin jäseniimme Suomelan uutiskirjeellä. Ensimmäinen uutiskirjeemme lähetettiin lokakuun alussa ja jatkossa kirje toimitetaan sähköpostina kaikille jäsenille, joiden sähköpostiosoite on tiedossamme. Haluamme kertoa jäsenistölle toimintamme päätapahtumista sekä mahdollisista uusista harrastusmahdollisuuksista ja muista ajankohtaisista asioista. Suomelan Sanomat on luonnollisesti kaikkien luettavissa kuukausittain kotisivullamme digiversiona.

Myös yhteistyökumppanimme ovat jälleen aktiivisesti tukemassa toimintaamme. Kiitos siitä heille kaikille! Syyskauden aikana hallitus tulee miettimään toiminnan sisältöä loppukaudelle ja tulevaisuuteen. **Suomelan syyskokous pidetään 20.11.2020, kokouskutsu sivulla 9.** Toivotan aktiivista ja rentouttavaa syksyä kanssamme - Suomela yhdistää.

*Risto Timonen  
varapuheenjohtaja, tiedottaja*

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| Puheenjohtajalta: Aktiivista alkusyksyä                 | 1         |
| Marraskuun sisällysluettelo                             | 2         |
| Päätoimittajalta: Tietoa tuutin täydeltä                | 3         |
| In Memoriam – Suomelan perustaja nukkui pois            | 4         |
| <b>Tullaan tutuksi:</b> Harjoittelija Susanna Karhu     | 5         |
| <b>Kirjasuositukset:</b> Kiihkeä Koivisto               | 6         |
| Juhlaa kohden & Suomelan tietovisa                      | 8         |
| Kirjasuositukset & Kutsu syyskokoukseen                 | 9         |
| Mijas-kävelyn lisäarvo                                  | 10        |
| <b>Suomela matkustaa:</b> Loppuvuoden upeat päiväretket | 13        |
| Säveltäjä Pjotr Tšaikovski & Opi espanjaa Sanin kanssa  | 14        |
| <b>Marraskuun teemat</b>                                | <b>15</b> |
| <b>Marraskuun tilaisuudet</b>                           | <b>16</b> |
| <b>Viikko-ohjelma</b>                                   | <b>17</b> |
| <b>Suomela-info:</b>                                    | <b>18</b> |
| Suomela – suomalaisten oma yhdistys                     |           |
| Jäsenmaksut ja -edut, vuokratuotteet, osoitteet         |           |
| Marraskuun lounasmenu & Isänpäivän lounas               | 19        |
| Rentoa peliä ja rajat ylittävää lähiötoimintaa          | 20        |
| <b>Harrastuspiirit:</b>                                 |           |
| Canasta: Kortti lentää – Eliisa Ässämäki                | 22        |
| Padel: ”Helppo oppia ja sopii kaikille”                 | 23        |
| Frisbeegolf – tutustu ja kokeile                        | 24        |
| <b>Markus Aho:</b> Kaksosia kaksin kappalein            | 25        |
| Viihdeilta Karin ja Paulan seurassa                     | 26        |
| <b>Golfkerho:</b> Golf edullisempaa kuin aikoihin       | 28        |
| Teematilaisuus: Sukututkimus                            | 29        |
| Tervetuloa kirjastoon & Tärkeät numerot                 | 30        |
| Ota yhteyttä: Suomelan hallitus                         | 31        |
| Harrastuspiirit: vetäjät ja yhteystiedot                | 32        |

*Ota  
talteen!*

---

Suomelan Sanomat

Kustantaja: Asociación Finlandesa Suomela

Päätoimittaja: Jussi-Mikko Kesti, media@suomela.info

Toimittajat: Leena Keskiaho ja Riitta Pulkki, suomelansanomat@suomela.info

Ulkoasu: Ritva Pekkanen, pekkanen.ritva@gmail.com

Painopaikka: P&R GRAFIS, S.A., Mijas   Painosmäärä: 1500 kpl

Lehti on ilmainen ja ilmestyy kuukausittain loka-maaliskuussa (6 nroa/v).



## Tietoa tuutin täydeltä

**S**uomen tv-uutiset kertovat *yöpakkasista*, joilla ehkä tarkoitetaan Suomessa syksystä talveen siirtymää. Tuo sana on myös poliittinen termi. Suomalainen Sanomat ylpeänä kirjoittaa (*proudly presents*) sivulla 6 historiaa toimittaja **Ari Valjakan** artikkelissa *Kiihkeä Koivisto*. Siinä katsotaan henkilöhistorian kautta 1940- ja 1950-lukujen taitteeseen. Silloin Suomessa ei ollut pitkäkään matka vuoden 1958 ”yöpakkasiin”. Uudestaan samaa termiä käytettiin politiikassa 1961. Kirja päättyy noihin vuosiin, mutta historioitsija **Tapio Bergholm** valmistelee jatko-osia. Valjakan katsausta täydentävät Suomen Kansallisarkistosta lainatut kuvat.

Mielenkiinnolla odotamme joulukuun kuudennen päivän juhlallisuuksia, joiden järjestelyjen päävastuu Aurinkorannikolla on Suomalayhdistyksellä. Se on tasavaltaista juhlaa (s. 8). Arkisempi asia lehden sisällössä on Fuengirolassa vapaaehtoistyöllä toteutunut Street Hockey Katulätkä -tapahtuma, jota voi kutsua ilmiöksi (s. 20).

Suomalassa innostus padel-peliin on osoittautunut menestykseksi (s. 25). Golfin, frisbeegolfin ja Mijas-kävelyn liikunnan iloista kerromme myös. Suomalainen salissa ahkeroidaan muun muassa kuvataiteen, espanjan opiskelun, joogan ja eri jumppalajien puitteissa. Kädentaitoja harjoitellaan villalankaa neuloen ja tilkkuja tikaten, oppaana **Irja Kalske**. Hopealankaa kierretään koruiksi **Jukka Meron** opastuksella. Nauru raikaa Muistipiirin kokoontuessa. Vaikka ei naurunsa ideaa aina niin muistaisikaan, ohjaaja **Ulla Turtola** palauttaa ryhmäläiset aivojumppaan.

Terveiset kotimaahan. Meillä Aurinkorannikolla on lämmintä ja Andalusiasia elämä on rauhallista, ei paniikkia. Toivotan lukuiloa kannesta kanteen! Lisää tietoa löydät facebook- ja kotisivuiltamme tietoa täydeltä.

*Jussi-Mikko Kesti*



*Inga Kettunen  
17.8.1922–2.9.2020  
Kuva Suomalaisen taide-  
näyttelyn avajaisista  
helmikuussa 2018.*

## Suomalainen perustaja nukkui pois

**I**nga Kettusella oli suuri merkitys itsenäisen Suomalaisen muodostumiselle Fuengirolaan. Vuonna 1977 perustettiin ensimmäinen suomalaisyhdistys rannikolle. Yhdistys muodostui Fuengirolan, Torremolinosin, Marbellan ja Nerjan osastoista.

Kaukana toisistaan sijainneiden osastojen toiminta oli vaikeaa huonojen yhteyksien takia. Kylissä oli vain muutama yleisöpuhelin, Fuengirolassakin vain kaksi. Suuren yhdistyksen tiedonkulku oli vaikeaa, ja niin Fuengirola ja Torremolinos hankkivat omat toimitalit osastoilleen.

Inga ja **Mikko Kettunen** etsivät uutta paikkaa kokoontumisille ja tila löytyi Los Pacosista. Kallen Kaivohuoneesta tuli vuonna 1984 suosittu kokoontumistila. Inga oli aktiivisesti kehittämässä toimintaa uusiin tiloihin. Pidettiin kokoukset, lauantaitanssit, Mustan kissan naukujaiset, pikkujoulut ja loppiaisena Kuusen kaatajaiset.

Kun rakennusliike Haka aloitti suuren Girasolin kiinteistön rakentamisen, saivat tulevan Suomalaisen aktiivit neuvotelluksi alkuaan keilahalliksi suunniteltuihin tiloihin oman toimitilan. Uusiin tiloihin piti hankkia kalusteet. Inga ja Mikko hankkivat 25 pöytää ja 200 tuolia, jotka myytiin jäsenille. Pöydän hinta oli 10 000 pesetaa ja tuoli maksoi 3000 pesetaa.

Inga toimi rahojen vartijana ja mietti, miten saadaan rahoitus riittämään han-

kintoihin. Lahjoituksilla ja jäsenlainoilla katettiin osa kuluista.

Oma yhdistys tarvitsi myös nimen. Jäsenen nimiehdotusten joukosta hallitus valitsi nimeksi Suomela. Uuden Suomalaisen tupaantuliaiset pidettiin 22.10.1989. Toiminnan lisääntyessä Inga näki puuteeksi huonon tiedonkulun ja niin he Mikon kanssa päättivät tuottaa oman lehden. Mikko hankki Suomesta kopiokoneen ja ensimmäinen Suomalainen Sanomat valmistui vuonna 1991. Inga kirjoitteli tekstit ja Mikko monisti olohuoneen lattialla sivut ja nitoi ne. Virallisesti Suomela rekisteröityi Espanjaan vuonna 1991.

Kettusten perheelle Suomalasta muodostui tärkeä yhteisö. Vielä viime vuosiin asti Inga asui Girasolissa seuraillen yhdistyksen toimintaa. Kaikkiin tilaisuuksiin salilla varattiin Ingalle oma tuoli. Ollessani puheenjohtajana Inga kyseli usein seuran taloudellista tilannetta ja jäsenmäärän kehitystä. Hänelle oli tärkeää myös Suomalaisen toiminnan jatkuvuus. Inga oli idearikas, määrätietoinen ja päättäväinen. Usein yhteisöt tarvitsevat ”tulennäyttäjää”. Inga oli sellainen vahvatahtoinen henkilö, jolla oli arvovaltaa ja näkemystä laaja-alaisesti asioiden hoidossa. Kaikella on alkunsa ja loppunsa - siinä välissä on elämä.

*Teksti Olavi Turunen  
Suomalaisen entinen puheenjohtaja*



## HARJOITTELIJA SUSANNA KARHU

**O**len **Susanna Karhu** Jyväskylästä. Ajettuani rekkaa reilut 20 vuotta ympäri Suomea ja välillä ulkomaillekin yritän nyt suuntautua toiseen ammattiin. Opiskelen tällä hetkellä restonomiksi Jyväskylän ammattikorkeakoulussa JAMK.

Restonomiopinnoissa mielenkiintoni on kohdistunut matkailuun. Aiemmin olen suorittanut matkailualan perustutkinnon valmistuen matkailupalvelujen tuottajaksi. Näiden opintojen myötä päädyin useana talvena Lappiin safarioppaaksi ohjelmapalveluyritykseen. Jo ensimmäisenä talvena syttyi rakkaus Lapin luontoa ja rauhaa kohtaan. Matkailun lisäksi harrastuksiini ja elämäni kuuluu vahvasti omien ravihevosten valmennus sekä monipuolinen liikunta.

Hakeuduin työharjoittelijaksi Suomeen toiveenani kartuttaa kansainvälistymis-

kokemusta, josta toivottavasti hyödyn tulevaisuuden töissäni. Suomelasta ja Espanjasta kiinnostuin, koska halusin päästä jonnekin lämpöiseen maahan tekemään monipuolista työtä matkailijoiden parissa sekä näkemään minkälaisia haasteita kulttuurierot voivat luoda. Tietoni espanjalaisista työnantajina ovat vajavaisia ja ennakkoluuloisia vailla omakohtaisia kokemuksia.

Tähän mennessä harjoittelun kohde-  
maana Espanja on osoittautunut osuvaksi valinnaksi. Ensivaikutelmani Suomelasta ja sen jäsenistöstä on mukava ja rento. Parin seuraavan kuukauden ajan minulla on mahdollisuus tutustua uusiin ihmisiin ja voin katsella asioita eri näkökulmasta. Koskaan ei tiedä mitä matkoiltaan löytää!

*Kuva Riitta Pulkki*



*Ammattiyhdistysliikkeen ja vasemmiston historiaan perehtynyt tietokirjailija, historioitsija FT Tapio Bergholm on nimennyt Koiviston elämäkerran ensimmäisen osan Kiihkeä Koivisto: nuoruus–sota–onni 1923–1959.*

## Kiihkeä Koivisto

**K**un kirja on saanut nimekseen *Kiihkeä Koivisto*, ei ensimmäisenä ajatuksena tule mieleen tasavallan presidentti **Mauno Koivisto**. Sen verran tasaisen harkitsevana mies esiintyi myöhemmän uransa aikana, olipa kyseessä tv-julkisuus, puoluepolitiikka, Suomen Pankin johtajuus tai hänen poliittisen uransa täyttymys Suomen kansan itselleen valitsemana presidenttinä.

Ei tarvitse lukea kirjaa pitkään, kun vastinetta ja katetta nimelle löytyy. Sodan jälkeisen ajan Turun teollisuuslaitoksissa, tehtaissa ja telakoilla käytiin poliittisesta vallasta kireää kädenvääntöä, jossa työntekijöitä pyrittiin ohjaamaan oikealle tielle neuvostokommunismiin ja kapitalismiin välimaastossa. Tässä työssä sosialismin omaksunut Koivisto oli ns. hankala henkilö ja omiensakin joukoissa jopa yksinäinen ajattelija ja toimija.

Kahden pääsuuntauksen keskinäiset kamppailut kiihtyivät syksyllä 1944, kun SDP:n puolueosastojen lisäksi aatteita levitettiin urheiluseuroja myöten kaikille elämänaloille. Keskinäistä kaunaa syvensivät toisistaan poikkeavat tulkinnot jatkosodan syistä. Sosiaalidemokratian SDP:n asevelisocialistit eivät voineet hyväksyä **Väinö Tannerille** langetettua tuomiota, kun kommunistit puolestaan riemuitsivat siitä, miten hallitusherroja pyrittiin panemaan vastuu-

seen veljeilystä Natsi-Saksan taistelijoiden kanssa, taustoittaa Bergholm kirjassa.

**Puumies-nimimerkkiä** käyttänyt Koivisto arvosteli useissa aikalaisartikkelissaan voimakkaasti Tannerin epäilellä vankilaan sulkemista. Sen taustalla oli kommunistien pyrkimys saada SDP ”tavalla tai toisella” osasylliseksi menneiden vuosien tapahtumiin.

Koivisto oli nuoresta pitäen ollut ahkera lukija. Siitä hän piti kiinni rintamallakin ja sodan jälkeen Turussa. Hän kirjasi päiväkirjansa sivuille lukemansa mielenkiintoiset tiedot pohdiskellen samalla niiden yhteiskunnallista merkitystä. Erityisesti historia ja numerot kiehtoivat pikanteja yksityiskohtia myöten. Hänen muistiin merkitsemänsä tieto auton valmistamiseen käytetystä ajasta Englannissa (vuosi 1921) oli 1291 työtuntia. Kahdeksan vuotta myöhemmin valmistusaika oli vain 92 työtuntia. Tuon havainnon Mauno kirjasi nuoruutensa päiväkirjaan. Merkinnöissä näkyi siten jo varhain tutkijan ote.

**Turun suuret työpaikat**, kuten Crichton-Vulcan, Wärtsilä, Laivateollisuus jne. olivat taistelutantereita kommunistien ja sosialidemokraattien välisessä kamppailussa. SDP loi ruotsalaisten salaa lähettämällä

Vasemmalla: . Mauno Koivisto kirjoitti Puumies-nimimerkillä Varsinais-Suomen sosiaalidemokraattiseen maakuntalehteen *Sosialistiin* ensimmäisen kerran syksyllä 1947. Lehden nimi vaihtui vuonna 1951 Turun Päivälehteksi. Koivisto julkaisi tässäkin lehdessä artikkeleita ja pakinoita.



SUOMELAN  
SANOMAT  
SUOSITTELEE

Oikealla: Mauno Koiviston väitöstilaisuus lokakuussa 1956 Turun yliopistossa. Koiviston vastaväittäjä Esko Aaltonen kuuntelee väittelijän avauspuheenvuoroa eli *lectio praecursoriaa*.

rahalla vuosina 1944–48 telakoille työpaikkaorganisaatioita. Tässä työssä Koivisto muisteli olleensa Turun yksi jyrkimpiä taistelijoita. Avainasemassa oli työhönottaja, jonka tukena oli ammattiyhdistysorganisaatio. Se tuskin vaivasi työnjohtajaa, koska näin portista käveli kommunisteja yhteistyökykyisempiä työntekijöitä.

Koivistoa tarvittiin monessa paikassa. Hän aloitti laivateollisuudessa Pansiossa syksyllä 1948, josta hän siirtyi seuraavana keväänä Crichton-Vulcanille ja vielä saman vuoden syksyllä työkonttorin hoitajaksi Turun satamaan. Poliitiselle vastustajalle oli selvää, miksi SDP:n puoluesoturi siirtyi tähän tehtävään. Siellä hänen työnsä jäi tosin puoliväliin, kun keväällä pääluottamusmiehenä oli yhä kommunisti.

Pari kuukautta myöhemmin Koivisto siirtyi SDP:n ay-organisaation kehotuksesta laivakirvesmieheksi Crichtonin telakalle, jossa ”hän joutui kovan uhkailun kohteeksi”. Tällaisiin hän suhtautui rauhallisesti todeten: ”Mitä tulee juttuihin, etten ole kauan tällä työmaalla ja että voin loukata itseni, niin niiden todenperäisyyden tulevaisuus näyttää.”

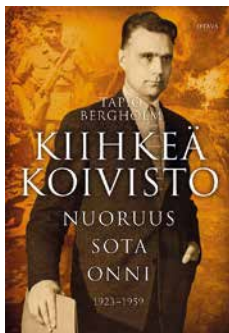
**Työn ohella** Koivisto opiskeli kansakoulupohjalta ylioppilaaksi, suoritti tohtorin tutkinnon, osallistui kunnallispolitiikkaan, kirjoitti kolumneja ja matkusteli lomillaan Euroopassa. Englannissa mansikanpoimintaleirillä vuonna 1951 hän tapasi walesilaisen **Barbaran**, johon yhteys hiipui kuitenkin Koiviston tavattua tulevan vaimonsa **Tellervo Kankaanrannan** Turussa.

Bergholmin 400-sivuinen kirja päättyy SDP:n vuoden 1957 puoluekokoukseen ja Neuvostoliiton alulle panemisiin yöpakkasiin. Koiviston käsitys Maalaisliiton kataluudesta oli ilmeinen. Hän syyttikin kirjoituksissaan moraalittomasta sisäpoliittisesta pelistä ulkopuolisin nappuloin.

Mielenkiinnolla jäämme odottamaan Tapio Bergholmin sarjan seuraavaa osaa.

*Teksti Ari Valjakka*

*Kuvat Mauno Koiviston arkisto/  
Kansallisarkisto*



Tapio Bergholm:  
*Kiihkeä Koivisto:  
nuoruus-sota-  
onni 1923–1959*  
Kustannusosake-  
yhtiö Otava  
Helsinki 2020  
1. painos  
ISBN 978-951-  
137-287-5



## Juhlaa kohden

6.12.

**I**tсенäisyysjuhlan kokonaisteemana on Tuntematon sotilas. Välähdyksiä elokuvaversioista vuosien saatossa maustettuna aiheeseen liittyvillä tuokioilla tunnelmasta toiseen. Perinteisiä itsenäisyyspäivän juhlan osia emme ole unohtaneet.

Kaikista ajassa olevista haasteista huolimatta tekijäjoukko on suuri, sitoutuneisuus upeaa ja taiteen tekemisen riemu on sykähdyttävää. Haluammekin jo tässä vaiheessa kiittää kaikkia median edustajia Aurinkorannikolla suuresta vetoavusta kaikkien palojen kokoon saattamisesta. Harjoitusperiodi on vauhdissa ja työtä tehdään hartiavoimin, mutta on meillä hauskaakin. Sitä haluamme katsojille välittää musiikin ja teatterin keinoin. Luvassa noin kolmen tunnin juhla suomalaisen sisun saattelemana. Meitä tekijäjoukkoa on mukana nelisenkymmentä laulajaa ja näyttelijää. Tuttuja ja uusia kasvoja sekä nuoria, joista olemme erityisen iloisia. Suomalaisen ilmaisun taito, voima ja tarve on suuri erityisesti nyt, kun yhteisöllisyyttä kaivataan.

Lipunmyynti alkaa pikapuoliin, joten varmistakaa osallistumisenne talvi- ja jatkosotaan Aurinkorannikolla. Lisää tiedotamme asiasta lähitulevaisuudessa. Suomenlipun hinta on ollut historiassa kova, mutta juhlan lippuhinta vain 20 euroa.

*Teksti Päivi Mäkinen*

*Itsenäisyyspäivän juhla järjestetään Suomalaisen vetoavastuulla su 6.12. klo 14 Fuengirolan Rauhanpalatsissa.*

Lippujen ennakkomyyntipaikat, maksu käteisellä: Suomalaisen toimisto, Seurakuntakoti, Centro Finlandia Info, Kymppipaikka Torremolinos, Bar Victoria Benalmadena.

## SUOMELAN TIETOVISA

Yleisön pyynnöstä Suomalaisen salissa järjestetään matalan kynnyksen tietokilpailu **perjantaina 13. ja 27.11. klo 18**. Kaikille sopivassa tietovisassa vastausten pohtiminen virkistää muistilokeroita. Kilpailuun voi osallistua yksin tai 2–4 hengen joukkuein. Ohjelmasta vastaavat Kristiina & Seppo. Vapaa pääsy, kahvila/baari avoinna. Tervetuloa!



## SURU, USKO JA FILOSOFIA

**H**enri Hirvenojan neljännen runokirjan kannen mustavalkoisessa kuvassa nuori henkilö istuu Tuonelan virrassa suruissaan kasvot käsissään, ja hänet on merkitty isoin, valkoinen enkelinsiivin. Kuva on pelottavahko.

Otsikko *Diminuendo: runoja surusta* tarkentuu runoissa hiljentymiseksi, jotta ihminen voi kuulla ja ymmärtää. Teos on jaettu viiteen osaan vapaamuotoista, jopa proosarunoa, ja runot vaihtelevat elämän käytännön kysymyksistä filosofisiin pohdintoihin. Osissa pohditaan kuolemaa, elämän lopun ilmiöitä, kuten kuoleman odotusta sairaalassa, mitä meistä jää lopulta jäljelle sekä olemista ja kristillisyyttä. Tilanteissa korostuvat havainnot ja tunnut läheisen voimien vääjäämättömästi ehtyessä sekä pohdiskelu tuonpuoleisen olemuksesta. Runojen taustalla on kristillisuus, sen merkitys, olemus ja kritiikki.

Runot virittävät paljon pohdittavaa. Onko vanhemman suhde aikuiseen lapseen liian sitova ja miten kohdata menettämisen pettymys. Kun rakkain on poissa, hän on elämänsä voittaja. Luonnon kiertokulku toimii meistä riippumatta. Järki vain vajavaisesti ymmärtää elämän ja kuoleman ongelmaa.



Henri Hirvenoja:  
*Diminuendo:  
runoja surusta*

Kansi Juhana Lauronen-Karlsson  
Basam Books Helsinki 2020  
ISBN 978-952-379-002-5

Perimällä on vaikutuksensa. Monen kiire estää paneutumasta syntyihin syviin.

Sairaalan rationalisoidut rutiinit töksähtelevät ihmisen kohtaamisessa ja saatohoidossa, mutta läheisen vuorovaikutus lohduttaa kuolevaa ja auttaa tuntemaan hänet paremmin. Vääjäämättömyydessään kuolema on luotettava.

Hiljentyneelle lukijalle runot avautuvat elegisinä, elämänmyönteisinä, filosofisina ja hengellisinä. Lukijan on helppo olla empaattinen. Osien otsikointi olisi jäsentänyt antia.

Henri Hirvenoja on koulutukseltaan yhteiskuntatieteilijä, joka tuntee Japanin kulttuurin. Hän toimii myös matkanjohtajana Aurinkorannikolla.

*Teksti Reima Lehtimäki  
Suomelan kirjallisuuspiiri*



Asociación Finlandesa Suomela

## KUTSU SYYSKOKOUKSEEN

**Perjantaina 20.11.2020 klo 17 Suomelan salissa**

Käsitellään sääntöjen mukaiset asiat mm. edellisen vuoden toimintakertomus ja tilinpäätös. Hallituksen esitys yhdistyksen sääntöjen muuttamisesta. Yhdistys tarjoaa pullakahvit. Jäsenkortti mukaan, tervetuloa!

# Mijas-kävelyn lisäarvo

*Suomelan sunnuntaisen Mijas-kävelyn aikana on tilaisuus nähdä ja kokea viikoittain muuttuva luonto niin kasvuston kuin eläimistön osilta, kunhan pitää silmät auki. Silloin tällöin kannattaa raottaa suu-nenä-suojaa ja antaa rosmariinin, pinjan, jasmiinin ja jopa hevosen lannan tuoksujen/hajujen vapaasti tunkeutua aistien maailmaan.*

*Liiku luonnossa ja koe nautintojen sunnuntai Suomelan kulmalta Mijas Pueblon kautta takaisin lähtöruutuun!*

Teksti ja kuvat Riitta Pulkki



*Villi oliivipuu kannattelee runsasta, paraikaa kypsyvää satoaan.*

*Pelottava musta aukko ulottuen maan uumeniin.*



*Oikeaa superfoodia, arvostettu granaattiomena, jonka satokausi on nyt parhaimmillaan.*

*Kauniin piikkipalleron väri kertoo karua kieltä: pidä näppisi loitolla ettet joudu nuolemaan haavojasi.*

*Pittoreski yksityiskohta, miten karu mutta niin kaunis.*

*Ikivanha akvedukti, kastelujärjestelmän jäänne on antanut periksi nykyaikaisille menetelmille.*



*Jatkuu seuraavalla sivulla.*

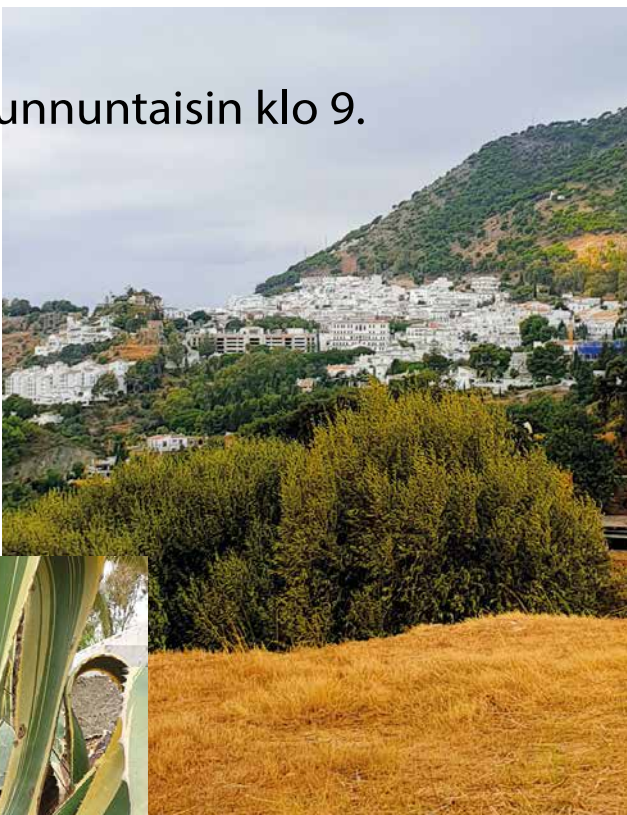
*Jatkoa edelliseltä sivulta.*

## Mijas-kävely sunnuntaisin klo 9.

*Mijas Pueblon kaunis kylä  
esittelee ylpeänä valkoista  
profiliaan.*

*Jättiagave esiintyy näillä  
seuduilla runsaslukuisena.*

*Mehikasvin puumaisten  
varsilonkeroiden vihreät  
ruusukkeet suorastaan  
häikäsevät kohdatessaan  
katsojan näkökentän.*



Ilmoittaudu  
mukaan!



## LOPPUVUODEN UPEAT PÄIVÄRETKET

*Suomelan matkojen asiantuntijaoppaana toimii FT Liisa Väisänen.*

### Casares – Blas Infanten museo

Lähdemme retkelle **perjantaina 13.11.** klo 8.30 Fuengirolasta. Matka Casaresiin kestää noin puolitoista tuntia.

Casares on tyypillinen pieni andalusialainen valkea kaupunki, jossa asuu noin 5500 asukasta. Sen kapeat kadut ovat jyrkkiä ja kaupunkia kutsutaankin usein roikkuvaksi kaupungiksi vuorien seinämillä. Alueella on ollut asutusta jo esihistoriallisella kaudella. Keisari **Julius Cesar** kävi paikkakunnan lähteillä hoitamassa maksasairauttaan. Andalusialaisen kulttuurin edistäjää **Blas Infantea** voimme kiittää Andalusian lipusta. Myös Andalusian hymni ja vaakuna syntyivät täällä. Käymmekin tutustumassa Casaresin turistikompleksissa olevaan näyttelyyn, joka kertoo Infanten elämästä. Turistitoimisto sijaitsee talossa, jossa hän asui.

Kiertelemme kapeilla kaduilla ihaillen paikallisten käsityöläisten teoksia. Vapaata aikaa on ostoksille ja ruokailuun. Todennäköisesti yhteistä lounashetkeä ryhmänä emme voi järjestää epidemiarajoitteiden vuoksi. Opas neuvoo löytämään ravintoloita. Oppaanamme on FT **Liisa Väisänen**. Paluu Fuengirolaan noin klo 17. Ilmoittautuminen to 12.11. mennessä. Tervetuloa!

Jäsenhinta 42 €, muille 52 €

### Setenil de Bodegas – viiniperinteitä

Lähtö **keskiviikona 2.12.** klo 8.30 Fuengirolasta Setenil de Bodegas kylään, joka on kuulu kallion hakatuista taloistaan. Paikkakunnalla on Bodega-nimi, sillä se kehittyi viinikaupan ja -kellarin ympärille. Keskusta sijaitsee jokirotkon molemmin puolin ja sieltä nousevat jyrkät kalliorinteet. Tutustumme kaupunkiin noin tunnin kävelykierroksella, joten hyvät kengät ovat tarpeen.

Paluumatkalla ajamme Rondan upeiden vuoristomaisemien kautta. Teemme kävelen tutustumisen Rondan keskustaan, jossa on myös vapaata aikaa ostoksille ja ruokailuun. Todennäköisesti yhteistä lounasta ryhmänä emme voi järjestää epidemiarajoitteiden vuoksi. Opas neuvoo löytämään ravintoloita.

Kävelyä on noin seitsemän kilometriä, koska varsinkin Rondassa bussia ei saa keskustaan. Tiet ovat mutkaisia, joten matkaa ei suositella matkapahoinvoinnista kärsiville. Oppaanamme on FT **Liisa Väisänen**. Paluu Fuengirolaan noin klo 18.30. Ilmoittautuminen ma 30.11. mennessä. Tervetuloa!

Jäseninta 45 €, muille 55 €

ILMOITTAUTUMISOHJEET:  
[www.suomela.info/matkat](http://www.suomela.info/matkat)



SU 22.11.  
KLO 14–16

## Säveltäjä Pjotr Tšaikovski

Suomelassa sunnuntaina 22.11. klo 14–16 **Raija Ihana**isen ryhmä esittää kuvauksen säveltäjä Pjotr Tšaikovskin elämänvaiheista ja työstä.

Taiteilijan elämä oli täynnä vastoinkäymisiä. Jopa konservatorioiden omat työnantajat olivat hänelle uskomattoman kateellisia. Ystävät, suku ja intohimo musiikin tekemiseen ja kuunteluun olivat kuitenkin pelastus määrätietoiselle luomistyölle, joka teki Tšaikovskista kuuluisan ja ihaillun säveltäjän tähän maailmaan.

Tilaisuudessa kuullaan otoksia säveltäjän ensimmäisestä baletista *Joutsenlampi*. Olet lämpimästi tervetullut, tarjolla on pientä purtavaa ja juomaa sekä ripaus maailman kuuluisimman baletin tunnelmaa. Arpajaiset! Vapaa pääsy.



## OPI ESPANJAA SANIN KANSSA!

”Nimeni on **Susana Alba Nieminen**, vaikka kaikki kutsuvat minua Saniksi. Isäni on espanjalainen ja äitini suomalainen. Olen opiskellut englannin ja espanjan filologiaa Malagan yliopistossa ja opettanut englantia kansalaisopistossa neljä vuotta ja espanjaa Sofia-opistossa vuodesta 2017.”

### ESPANJAN ALKEET

Tiistaisin klo 11–12, Suomalainen sali

Hinta jäseniltä 5 €, muilta 7 €

Opi hauskesti arkielämän espanjaa!

Opi kirjja: *Uso de la gramática española* (15 €) kirjja-  
kauppa Teseosta, Casa de la Culturaa vastapäätä.



YHTEISTYÖSSÄ  
SOFIA-OPISTON  
KANSSA

### KAHVITELLEN ESPANJAA

Tiistaisin klo 12–13, Suomalainen sali

Hinta 5 € jäseniltä, muilta 7 €

Matalan kynnyksen kurssi, jossa käymme läpi kielen perusasioita leppoisasti kahvikupin äärellä. Jokainen kerta on oma itsenäinen osio, voit tulla mukaan silloin kun sinulle sopii. Ei kirjja.

# MARRASKUUN TEEMATILAISUUDET

*Joka maanantai klo 16.30–17.45 vierailee Suomelan salissa asiantuntijoita kertomassa ajankohtaisista aiheista. Marraskuussa teematilaisuuksia on viisi, joista viimeisen esittelemme sivulla 29.*

## 2.11.

Sarin kehonhuoltotunti

### **Vinkkejä kotona jumppaamiseen**

Fysioterapeutti **Sari Dewald** kertoo kehonhuoltoasiasa ja miten kotijumppaan valmistaudutaan turvallisesti omaa kehoa kuunnellen.

**Vapaa pääsy,  
tervetuloa!**

Kahvila/baari avoinna.

## 9.11.

Asiantuntijat neuvovat

### **Asumnon osto ja vuokraus Espanjassa**

Toscanolex-toimiston edustajat **Teresa Toscano Martín** ja **Markus Wallin** neuvovat osto- ja vuokrauskäytänteistä.

Mitä eroa on lyhyt- ja pitkäaikaivuokrauksessa? Oston vaiheet ja viranomaiskäytännöt.

**Vapaa pääsy, tervetuloa!**

Kahvila/baari avoinna.

## 16.11.

Testamentti Espanjan omaisuudesta

### **Suunnittele perintösi**

Prius Abogados -toimiston edustajat **Aura Forsman** ja **Maria Hernandez** kertovat omaisuuden hoitoon liittyvistä käytänteistä olipa omaisuutesi asunto, auto, pankkitili tai muu.

**Vapaa pääsy, tervetuloa!**

Kahvila/baari avoinna.

## 23.11.

Suosittu luentosarja jatkuu

### **Ajankohtaista Espanjassa**

**Pasi Färmin** aiheina uutisluonteisesti politiikkaa, epidemiatilannetta ja kulttuuria. Luentomaksu 5 € (ovelta) sisältää yhden juoman (viini/olut/kahvi/tee/limu). Ei ennakkoilmoittautumista.

**Tervetuloa!**

Kahvila/baari avoinna.

# MarraSkuu 2020

Tilaisuuudet

|           |               |                                                          |
|-----------|---------------|----------------------------------------------------------|
| Su 1.11.  | 10–14         | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset, <b>s. 8</b>         |
| Ma 2.11.  | 16.30–17.45   | Teema: Vinkkejä kotona jumppaamiseen, <b>s. 15</b>       |
| Ke 4.11.  | 14–15         | Lounas: Chili con carne, riisi                           |
| La 7.11.  | 10–14         | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                      |
| Su 8.11.  | 14–16         | Isänpäivän lounas, <b>s. 19</b>                          |
| Ma 9.11.  | 16.30–17.45   | Teema: Asunnon osto ja vuokraus Espanjassa, <b>s. 15</b> |
| Ke 11.11. | 14–15         | Lounas: Uunikala, perunamuusi                            |
| Pe 13.11. | 8.30–17.18–20 | Matka: Casares – Blas Infanten museo, <b>s. 13</b>       |
| La 14.11. | 10–14         | Tietovisa, <b>s. 8</b>                                   |
|           | 19–21         | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                      |
| Su 15.11. | 10–14         | Viihdeilta Paulan ja Karin seurassa, 10 €, <b>s. 26</b>  |
|           |               | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                      |
| Ma 16.11. | 16.30–17.45   | Teema: Suunnittele perintösi, <b>s. 15</b>               |
| Ke 18.11. | 14–15         | Lounas: Lihamureke, keitetyt perunat                     |
| Pe 20.11. | 17–19         | Suomelan syyskokous, <b>s. 9</b>                         |
| La 21.11. | 10–14         | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                      |
| Su 22.11. | 10–13.45      | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                      |
|           | 14–16         | Ohjelma Pjotr Tšaikovskin elämästä, <b>s. 14</b>         |
| Ma 23.11. | 16.30–17.45   | Teema: Ajankohtaista Espanjassa, 5 €, <b>s. 15</b>       |
| Ke 25.11. | 14–15         | Lounas: Sweet chili broileri, riisi                      |
| Pe 27.11. | 18–20         | Tietovisa                                                |
| La 28.11. | 10–14         | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                      |
| Su 29.11. | 10–14         | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                      |
| Ma 30.11. | 16.30–17.45   | Teema: Sukututkimus, <b>s. 29</b>                        |

Tilaisuuudet ja harrastuspiirit järjestetään Suomelan salissa ellei toisin ole mainittu, osoite Camino de la Cantera 49 AB, Los Pacos (Girasolin taloyhtiö). Tule ajoissa, niin ehdit nauttia kahvilan/baarin antimista. Matkat sekä teatteri- ja konserttiliput ovat ostettavissa ennakkoon toimistolta, Calle las Viñas 54 (ma klo 11–14 tai to klo 15–18). Lounas- ja tanssiliput myydään ovelta, harrastemaksut suoritetaan vetäjille.

Muutokset kuukausi- ja viikko-ohjelmassa ovat mahdollisia. Seuraa päivitettyjä tietoja kotisivillamme [www.suomela.info](http://www.suomela.info)

|             |             |                                                                      |
|-------------|-------------|----------------------------------------------------------------------|
| Maanantai   | 9–10        | Jooga                                                                |
|             | 10.30–11.30 | Tanssijumppa                                                         |
|             | 11–14       | Toimisto ja kirjasto avoinna                                         |
|             | 11.45–14.45 | Käsityökerho/Hopeasepät                                              |
|             | 15–         | Petankki, Canteras-puisto                                            |
|             | 16.15–16.30 | Viikkotiedotus                                                       |
|             | 16.30–17.45 | Teematilaisuus                                                       |
|             | 18–20       | Golfkerho, kk:n 1. ma, <b>s. 28</b>                                  |
|             | 18–20       | Kamerakerho, kk:n 2. ja 4. ma                                        |
|             | 18–20       | Hallituksen kokoukset, kk:n 3. ma                                    |
| Tiistai     | 9–10        | Venyttely                                                            |
|             | 10.30–13.30 | Leivonta                                                             |
|             | 11–12       | Espanjan alkeiskurssi yhteistyössä Sofia-opisto, 5/7 €, <b>s. 14</b> |
|             | 12–13       | Espanjaa kahvitellen yhteistyössä Sofia-opisto, 5/7 €, <b>s. 14</b>  |
|             | 14.15–15.45 | Kirjallisuuspiiri                                                    |
|             | 16–17       | Muistipiiri – Qué tiempo tan feliz                                   |
| Keskiviikko | 17.30–21    | Harjoittelu-aika esityksille                                         |
|             | 9.30–13     | Tilkkupiiri                                                          |
|             | 10–10.45    | Keppijumppa, Canteras puisto                                         |
|             | 11.30–13.30 | Padel, Padel Los Pacos, <b>s. 23</b>                                 |
|             | 14–15       | Lounas, 6,50 €, <b>s. 19</b>                                         |
|             | 16.30–18    | Rivitanssi, 5/7 €                                                    |
| Torstai     | 9–12        | Käsityökerho/Hopeasepät                                              |
|             | 12.15–13.45 | Soft-jumppa                                                          |
|             | 15–18       | Toimisto ja kirjasto avoinna                                         |
|             | 15–16.30    | Jooga                                                                |
|             | 18–21       | Canasta, <b>s. 22</b>                                                |
| Perjantai   | 9–10        | Venyttely                                                            |
|             | 10–         | Frisbeegolf, DiscGolfPark, lähtö Girasolilta, <b>s. 24</b>           |
|             | 10.30–15.30 | Kuvataidepiiri                                                       |
|             | 17–18.30    | Arkiespanjaa, 3 €                                                    |
|             | 18–20       | Tietovisa (13. ja 27.11.)                                            |
| Lauantai    | 10–14       | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                                  |
| Sunnuntai   | 9–          | Mijas-kävely, lähtö Girasolin yläkulmalta, <b>s. 10</b>              |
|             | 10–14       | Itsenäisyyspäiväjuhlan harjoitukset                                  |
|             | 17–20       | Musiikkia tai teatteria                                              |

## SUOMELA - SUOMALAISTEN OMA YHDISTYS FUENGIROLASSA

**S**uomela on jo lähes 30 vuoden ajan tarjonnut Aurinkorannikolla ja Fuengirolassa asuville ja täällä vieraileville suomalaisille laadukasta tekemistä monipuolisten harrastusten parissa. Sen tarjonta kattaa tällä hetkellä jo yli 30 eri harrastusmahdollisuutta, jokaiselle jotakin lähes 1000 jäsenen yhdistyksessä. Harrastusten lisäksi yhdistyksen tiloissa järjestetään musiikki- ja teatteriesityksiä sekä viikoittaiset lauantaitanssit.

Tapahtumien suosion on taannut ja takaa tulevaisuudessakin se, että harrastukset ovat jäsenistön itsensä toivomia ja kehittämiä huomioiden myös uusien jäsenten ja eri ikäluokkien tarpeet. Uusimpana harrastusmuotona mainittakoon padel. Se on mailapeli, joka sai heti melkoisen suosion ja innostuksen tätä suomalaisille vielä hieman vierasta peliä kohtaan. Jokaisella jäsenellä on vaikutusmahdollisuus!

Harrastustoiminnan lisäksi Suomela tarjoaa jäsenistölleen yhteistyökumppaniensa antamia lukuisia jäsenetuja, joista ehkä eniten kiitosta ovat saaneet edulliset pelioikeudet useammalle alueen eri golfkentälle. Unohtaa ei toki voi myöskään muita rahanarvoisia etuja, joita saa mm. ravintoloista, kampaamoista, kauneus-, hyvinvointi- ja digipalveluista tai vaikkapa Olé-lehden tilauksesta. Jäsenyys kannattaa!

Tule siis Sinäkin mukaan kasvavaan joukkoomme! Voit tutustua meihin vierailemalla kotisivuillamme [www.suomela.info](http://www.suomela.info) tai käymällä toimistollamme. Tervetuloa Suomeen!

### Jäsenmaksut

Toimintakausi 1.10.2020 – 30.9.2021:

- Kausi- eli vuosijäsenmaksu 35 €
- Kuukausijäsenmaksu 15 € (30 päivää)
- Opiskelijajäsenmaksu 15 €/kausi
- Perhejäsenyys 80 €/kausi tai 40 €/kk (2 aikuista + lapset)
- Ainaisjäsenmaksu 350 €

Jäseneksi voi liittyä Suomen toimistolla, jossa maksun voi suorittaa käteisellä tai maksukortilla. Jäsenyyssasiat hoituvat myös Centro Finlandian infossa, jossa maksut vain käteisellä. Tilisiirtona maksettaessa muista lisätä maksun tietoihin jäsenten nimet.

#### **Maksun saaja:**

Asociación Finlandesa Suomela.

#### **Tilinumero:**

ES09 3058 0860 7127 2041 5807

(sähköisesti maksettaessa ei välilyöntejä)

**BIC-SWIFT-koodi:** CCRIES2AXXX.

**Pankki:** Cajamar Fuengirola.

### Jäsenedut

Suomelan yhteistyökumppanit tarjoavat rahanarvoisia etuja. Asioidessasi esitä jäsenkorttisi. Tutustu jäsenetuihin nettisivuilla: [www.suomela.info/jasenedut](http://www.suomela.info/jasenedut)

### Vuokrattavat tuotteet

Lastentarvikkeita, polkupyöriä ym. Tutustu tuotteisiin, hintoihin ja käytäntöihin nettisivuilla: [www.suomela.info/tuotteet](http://www.suomela.info/tuotteet)

### Osoitteet

**Sali:** Camino de la Cantera 49 AB,  
Edif. Girasol, Los Pacos

#### **Toimisto ja kirjasto:**

Avoimma ma klo 11–14 ja to klo 15–18  
Calle las Viñas 54, Edif. Girasol, Los Pacos

#### **Postiosoite:**

Asociación Finlandesa Suomela  
Calle las Viñas 54,  
29640 Fuengirola, España

# Marraskuun lounasmenu

*Tervetuloa nauttimaan runsasta ja herkullista lounasta keskiviikkoisin Suomalaisiin klo 14–15. Lounaan hinta on 6,50 € ja se sisältää salaatin, pääruoan, sämpylät, veden ja kotikaljan sekä kahvin.*

**4.11.**

Chili con carne, riisi

**11.11.**

Uunikala, perunamuusi

**18.11.**

Lihamureke, keitetyt perunat

**25.11.**

Sweet chili broileri, riisi

**SYÖ PAIKAN PÄÄLLÄ  
TAI HAE ANNOS MUKAAN!**



## Isänpäivän lounas

Suomalaisiin  
sunnuntaina 8.11.klo 14

Tarjoillaan pöytiin. Maksimi-  
henkilömäärä on 60 lounastajaa.

Hinta 25 € /henkilö.

Lounasliput on lunastettava  
ennakkoon toimistolta  
5.11. mennessä.

## Tervetuloa!

Alkumalja  
Cava  
Alkuruoka  
Tuoreyrttisalaatti, vinegretteä,  
mummon kurkkuja, choritzo-peruna-  
salaattia ja savupaprika aiolia  
Pääruoka  
Suomalaisiin savulohi, smetanatillikastike  
Haudutettu porsaasi ulkofilee,  
rosmariinikerma  
Bataattilohkoja  
Jäkiruoka  
Pannacotta vadelmamelballa, kahvi/tee  
Ruokajuomat  
Pullo valko/punaviiniä kahdelle,  
kotikalja/vesi  
Saaristolaisleipä, levite



## Rentoa peliä ja rajat ylittävää lähiötoimintaa

*Katulätkä on matalan kynnyksen peli, jossa ei vaadita aiempaa kokemusta ja jossa jokainen voi pelata taitojensa mukaan.*

**K**atulätkää on pelattu jo reilun vuoden ajan. Korona pysäytti toiminnan jokisikin aikaa, mutta nyt kentällä näkyy taas runsas joukko innokkaita harrastajia. Usein pelaajia on niin paljon, että suunnitelmissa on jakaa pelaajat kahteen ryhmään niin, että tasoerot voidaan huomioida ja pelaajilla on useammin mahdollisuus päästä palloon käsiksi. Useita kansallisuksia on aina kentällä, ja kielimuuri ylittyy helposti pelin hyörinässä. Katulätkää pelataan kaksi kertaa viikossa maanantaisin ja keskiviikkoisin kello 17 alkaen Rosarion puiston kentällä Los Bolichesissa.

*Teksti Leena Keskiaho  
Kuvat Felix Alcalá ja Riitta Martela*



Kentän laidalla on lapsiparkki. Sinne vanhemmat voivat jättää ne lapset, jotka ovat vielä liian pieniä pelikentälle. **Marjaana Myllylä** vastaa lapsiparkin toiminnasta ja hänellä on aina myös apujoukkoja mukanaan, niin että useitakin lapsia voidaan valvoa ja leikittää turvallisesti.



Katulätkä yhdistää eri ikäisiä ja eri kansallisuksia. **Sancho** (vas.) ja **David** tulivat noin vuosi sitten katselemaan peliä kentän laidalle. Sieltä **Filip Bovin** sai heidät houkuteltua peliin. Siitä alkoi innokas harrastaminen, sillä pojat ovat monipuolisesti urheilullisia. Davidista hauskinta on pallon kuljettaminen ja Sanchosta se, kun pääsee laukomaan.



**Luca, Nico ja Olli** kuuluvat jo vakiokalustoon. Pojilla on muitakin harrastuksia jääkiekosta jiu-jitsuun ja rullakiekkoon, mutta aina kun on mahdollista, he tulevat pelikentälle. ”Tosi kivaa”, on yhteinen kommentti. Katulätkä on helppo aloittaa, sillä tarvitaan vain hyvät lenkkarit. Mailat saa käyttöön paikan päällä, mutta poikien toivomuslistalla on omat mailat. Lähiaikoina pelaajat saavat myös lippiksen ja paidan.

## KORTTI LENTÄÄ – ELIISA ÄSSÄMÄKI

Lokakuussa 2018 **Antti Helminen** Benalmádenasta ja **Jukka Erko** ideoivat rannikon pienten yksittäisten peliporukoiden yhteistä pelaamista ja korttiporukoiden vetovastuussa olevien henkilöiden voimavarojen tehokkaampaa käyttöä. Tästä ajatuksesta seurasi Suomelan canastakerhon perustaminen, jossa isona apuna olivat **Tapani Lahtinen** Benalmádenan Suomalaiset ry:stä ja Antti Helminen. ”Vierastyövoiman” avulla alkoi canastan pelaamiseen perehtyminen 19.11.2018 Suomelan salissa.

Benalmádenalaiset eivät ole jättäneet kerhoamme, myös viime kaudella heitä osallistui peli-iltoihimme niin Suomelassa kuin vuokratiloissa Koti-koululla, jossa kuluvan vuoden alussa pelattiin canastaa myös sunnuntaisin, jolloin opiskelimme myös bridgen alkeita **Ulf Lindholmin** ja **Leo Levinin** opastamina. Kerhon toinen toimintakausi **Ilkka Ruopuron** johdolla oli toiminnan laajentumisen aikaa joka suuntaan.

Kolmas toimintakausi alkoi **Eliisa Ässämäen** vetämänä. Eliisa ja hänen puolisonsa **Paavo** ovat alusta asti olleet mukana peli-illoissamme, milloin korttipöydässä milloin baarissa pelaajia palvellen. Canastan pelaamisen Ässämäet aloittivat itsekkin v. 2018 Suomelassa, kesäisin korttia lyödään myös perhepiirissä yhdessä Eliisan tyttären **Minna Luoma-ahon** ja hänen miehensä **Jukka Vuorelan** kanssa, jotka vastaavat tällä kaudella Suomelan salin ravintolatoiminnasta.

Eliisa onkin iloinen siitä, että vaikka toistaiseksi vain osa suomalaisista muuttolinnuista on palannut rannikolle tututtuun tapaansa, kortti-illat pääsivät alkamaan heti lokakuun alussa. Torstai-iltaisin Suomelan salissa pelataan samanaikaisesti bridgeä ja canastaa. Myös shakinpelaajat ovat tervetulleita paikalle, pari lautaa nappuloinen on kerhon varustekaapissa odottamassa käyttäjiään. Eliisa toivottaa myös täysin aloittelevia pelaajia mukaan, tulokkaita vihitään mielellään pelin saloihin.

*Teksti Jukka Erko*



TORSTAINA  
KLO 18–20



KESKIVIKKONA  
KLO 11.30–13.30

padel

Suomelan  
Padel-ryhmään  
pääsee mukaan  
ottamalla yhteyttä  
Jussi Torikkaan.  
Yhteystiedot  
löytyvät tämän  
lehden sivulta 32.

## ”Helppo oppia ja sopii kaikille”

**P**adel on yksi nopeimmin kasvava mailapeli. Espanjassa sen edelle menee vain jalkapallo. Myös Suomessa kenttiä on alettu rakentaa kasvavalla vauhdilla.

”Peli kiinnostaa ihmisiä. Viime vuonna Suomelan padel-ryhmää veti **Ville Kostin** ja pelaajia oli niin paljon, että pelivuoroista käytiin kovaa kisaa. Nyt tilanne on toinen”, kertoo padel-ryhmän nykyinen vetäjä **Jussi Torikka**.

”Olemme pelanneet nyt pari viikkoa. Viimeksi saimme Los Pacosin kahdeksasta kentästä viisi täyteen, joten nyt mahtuu vielä hyvin mukaan. Padel on helppo oppia ja sopii kaikille. Pelaamaan voi tulla vaikka ei olisi ikinä pitänyt mailaa kädessä”, hän sanoo.

Padel on nelinpeli. Pisteiden laskeminen ja pallo ovat samanlaiset kuin tenniksessä. Kenttä on kuitenkin pienempi ja siinä on seinät, joihin pallo saa tietyin rajoituksin osua ja kimmota siitä. Sen lyöminen vastustajan puolelle onkin yksi padelin vaikeimmista löynneistä. Padelia voivat pelata mielek-

käästi keskenään myös hyvin eritasoiset pelaajat. Lajissa ei menesty pelkällä voimalla vaan oikean tekniikan opettelu ja peliäly antavat kaikille yhtäläiset mahdollisuudet. Lenkkareilla pääsee alkuun, mutta omiin padelkenkiin kannattaa sijoittaa, koska kenttä on liukas. Pelit ovat Los Pacosin kentällä. Kahdeksan euron hintaan sisältyy maila. Pelaajilla on oma whatsapp-ryhmä, jonne ilmoittaudutaan.

### Rakkaus toi rannikolle

Jussin toi Aurinkorannikolle rakkaus kuusi vuotta sitten. Nyt hänellä on täällä vaimo ja pieni tyttö. Muutto Aurinkorannikolle toi myös padelin. ”Peli oli minulle vieras, mutta heti hurahdin siihen ja aloin pelata säännöllisesti.” Jussilla on myös oma padel-ryhmä, joka on isompi kuin Suomelan ryhmä ja jossa pelataan korkeammalla tasolla. Häneltä saa myös yksityistunteja.

*Teksti Leena Keskiaho  
Kuva Riitta Martela*

# Thelman Pullapuoti



Jäsentarjous:  
Suomalainen voi 500 g  
**3,50 € /pkt**

AVOINNA:  
arkisin 8–18  
la-su 8–15

C/ Salinas 32, Los Boliches  
[www.thelmanpullapuoti.fi](http://www.thelmanpullapuoti.fi)  
Puh. 952 197 607



## FRISBEEGOLF – tutustu ja kokeile!

Maksuton lajiesittely ja harjoittelumahdollisuus. Kiekkoja aloittelijoille on saatavilla.

**Perjantai 20.11. klo 10.**

Yhteiskuljetuksia klo 9.45 Girasolin talolta  
Las Viñas -kadun puolelta. Ennako-  
ilmoittautumiset sähköpostitse 18.11.  
mennessä: [frisbeegolf@suomela.info](mailto:frisbeegolf@suomela.info)

**Tervetuloa!**

## Asunnon omistaja!

Jääkö asuntosi tyhjilleen tänä talvena?

uusin palvelumme sinulle

# KotiVahti-palvelu

### Luottamuksella



- turvallinen avainten säilytys
- säännölliset tarkastukset asunnossa
- postilaatikon tyhjennys / postin säilytys tai lähetykset Suomeen

**Hinnat alkaen**  
100 € /12 kk

**PYYDÄ  
TARJOUS**



**[www.rantakyla.com](http://www.rantakyla.com)**

Puh: (+34) 952 592 121 ja (+34) 667 801 667

Avda. Jesús Cautivo 34, Edif. Ofimar, krs 1, tsto 2, Fuengirola

[info@rantakyla.com](mailto:info@rantakyla.com)

Vuokra- ja lomahuoneistot Fuengirolassa vuodesta 2011

# Kaksosia kaksin kappalein



Markus Aho

**Olimme juuri** toipumassa nelivuotiaiden identtisten kaksospoikien vierailusta. Vuoristotaloamme oli täyttänyt mallorcaisten pikkupoikien ja heidän tuottajaäitinsä voimakas puheensorina ja espanjalaisille tuttu peleh dintä. Kaksikieliset pojat puhuivat sujuvan limittäin espanjaa ja englantia. Kommunikointi oli helppoa ainakin tuolla nelivuotiaan tasolla.

**Talon keskikerroksen** lasioveen koputettiin samalla tavalla kuin kaksoset olivat tehneet edellisinä päivinä. Tällä kertaa siellä ei ollut suklaasilmäiset ihmiskaksoset, vaan yltä päältä savessa olevat koiranpentukaksoset. He hakkasivat lasiovea pitkällä hännillään. Otimme nuo uuvuksissa olevat pentukaksoset sisälle. Pesun, ruokinnan ja nesteytyksen jälkeen heistä kuoriutui aitoja pentuyskilöitä. Toisella oli kiiltävä suklaanruskea pitkäkarvainen turkki ja toisella lyhyt yön musta turkki. Kummankin pennun suuret silmät säkenöivät meidät nähdessään. Olimme aivan lumoutuneita.

**Hetken hurmion** ja järkytyksen jälkeen aloimme miettiä, mitä meidän pitäisi tehdä. Olimme täysin tietosia ja samalla täysin tietämättömiä tulevasta. Saimme tietää, että nämä sekarotuiset pennut oli jätetty läheiseen metsikköön. Pettymys ja viha ihmisrodun käytöstä kohtaan kasvoi. Nyt meillä oli tuhannen taalan mahdollisuus lunastaa oma paikkamme noiden pentupoloisten maailmassa. Pystyisimmekö antamaan pentukaksosille heidän tarvitsemansa kodin? Pystyisimmekö nyt sitoutumaan heidän elämäänsä täysillä seuraavan 15 vuoden ajan? Onko oma elämäntilanteemme sopiva kaksoiskoirien isänniksi? Päätös tuli olemaan vaikea. Järke, tunteet ja realismi muuttuivat hetki hetkeltä. Tunsimme olevamme hukassa.

**Onneksi saimme** avuksemme viisaita miehiä ja naisia. Lopullinen päätös oli kuitenkin meidän oma. Emme voineet vastaanottaa heitä pysyvästi. Valitettavasti rationaalisuus voitti. Myös oma allergia oli asetettava koirakaksosihanuuden edelle. Meidän kaikkien tulee voida hyvin, niin ihmisten kuin koirienkin.

**Alueemme loistava** sosiaalinen verkosto ja kansainvälinen koirayhteisö löysivät hetkessä kaksosille sijaiskodin. Tuo sijaiskoti on eläkkeellä olevan enkkipariskunnan kuvan kaunis cortijo naapurikaupungissa. Paikallisen eläinlääkärin kautta kaksosten matka jatkui cortijolle ja sieltä mahdollisesti Hollantiin. Meille jäivät kauniit muistot muutamasta yhteisestä päivästäme ja usko kaksosten uuteen elämään heitä rakastavissa kodeissaan.

LA 14.11.  
KLO 19–21

## Viihdeilta Paulan ja Karin seurassa

**S**uomelassa peruuntui lauantai-iltojen tanssit ja perjantain karaoket Andalusian määräysten mukaisesti. Fuengirolan kaupunki järjestää muutamia konsertteja syksyn aikana, ja siten Suomalaisessa salissa myös voidaan järjestää viihdetilaisuuksia turvavälejä ja muita ohjeita noudattaen.

Lauantaina 14.11. klo 19 Suomalaisessa salissa on ensimmäistä kertaa uudenlainen, leppoisa musiikillinen viihdeilta Paulan ja Karin seurassa. Juonnettu ohjelma rakentuu musiikkiesityksistä ja siinä on kaksi jaksoa, joiden välissä on tauko.

Viihdeillan laulusolistena esiintyvät **Paula ja Kari Kukkonen**. He laulavat solisteina, duona kahdestaan ja kaksiaanisii duettoja. Kari soittaa illan aikana myös akustisella kitarallaan. Kari juontaa viihdeillan kertomalla esitettävien kappaleiden taustoja.

Ensimmäisen viihdeillan musiikki perustuu suomalaiseen ja kansainväliseen ohjelmistoon. Erityisesti suomalainen musiikki

on hyvin edustettuna tunnetuin kappalein, joita suomalaiset artistit ovat levyttäneet. Kansainvälinen musiikki on pääosin englanninkielistä, myös espanjankielistä. Ohjelma sisältää myös **Elvis Presleyn** tai **Frank Sinatran** kappaleita. Karin ja Paulan omat sanoitukset ja sävellykset, joita esitetään sekä laulettuina että soitettuina, antavat lisämaustetta. Tilaustyö keväältä 2020 on *Suomela-valssi*. Aurinkorannikkoon liittyviä teoksia kuullaan esimerkiksi *Benalmádena paikka auringon* ja *Te extraño mucho*.

Lauluduo Kari Koo & Paula on tunnettu tanssimusiikin ystävien keskuudessa. Löydät Suomalaisesta Sanomien 2020 maaliskuun lehdestä **Riitta Pulkin** kirjoittaman haastattelun. On mahdollista, että viihdeilloja Suomela järjestää kerran kuussa tällä konseptilla Paulan ja Karin seurassa ja joskus myös yllätysvieraan kanssa. Yleisöllä on mahdollisuus esittää toiveita seuraavien viihdeillojen ohjelmistoihin.

Try our special offer

**PLANKSTEK**  
**BLACK & WHITE**

7.90

FILLET OF BEEF, PORK CHINA, PAN COOKED FRESH VEGETABLES, MASHED POTATOES AND GARLIC SAUCE

**SALMON PLANKSTEK**

6.90

SALMON STEAK, PAN COOKED FRESH VEGETABLES, MASHED POTATOES, SERVED WITH TWO DIFFERENT SAUCES

**TONNIKALA-SALAATTI**

**PASTA**  
BOLONESE

**RUOTSALAISET**  
**LIHAPULLAT**

**FISH & CHIPS**  
KALALEIKE &  
RANSKALAISET

**PIZZA**  
MARGARITA

**TARJOUS:**  
**PIPPURIPIHVI**

FILET OF BEEF WITH VEGETABLES, POTATOES & PEPPER SAUCE

14.90

### SUOSITTU RAVINTOLA

Plankstek Paseo Maritimo  
+34 952 466 928, +34 619 028 260  
Avoinnna joka päivä 10-01



### NYT MYÖS PACOSISSA

Plankstek Los Pacos  
+34 952 084 554, +34 619 028 260  
Avoinnna joka päivä 9-24



### **Suomelan sali lauantai 14.11. klo 19–21.**

Ovet avautuvat 18.30. Vieraat nauttivat viihdeiltaa pöydissä. Suomelan baari palvelee illan ajan.

Liput 10 € ovelta tai ennakoon Suomelan toimistosta.  
**Tervetuloa!**

**Suomela-valssi.** Tutustu sanoihin. Laulamme yhteisesti tätä 30-vuotisen toiminnan kunniaksi luotua teosta. Sanat ja sävel Kari & Paula Kukkonen 2020.

On paikka kuuluisan rannikon,  
tää kukka auringon  
On helmi keskellä Los Pacosin,  
Suomela on kultaisin

On vuosia kulunut paljonkin,  
siis aihe laulunkin  
Jo kauan kestänyt on matkamme,  
Suomela on ilomme

Kertosäe:

*Suomelaan, johtaa tie  
Suomelaan, askel mun vie  
Suomelaan, ohjaa tuo  
onni ja ystävät nuo*

On kaukana kotimaa pohjoinen,  
siks paikka yhteinen  
Tääll' rakkaat ystävät ain tavataan,  
yhdessä niin riemuitaan

Niin laulun tanssin kuin pelailun,  
me teemme matkailun  
Ja meillä kaikilla on mukavaa,  
seurassa niin rattoisaa

Kertosäe

Mä toivon lopuksi laulumme,  
tuu meidän seuraamme  
On touhua nuorille ja vanhoille,  
Suomela kuin kotimme

## — ASIANAJOTOIMISTO —



Palvelua suomen kielellä jo yli 20 vuotta



[www.priusabogados.es](http://www.priusabogados.es)

- ✓ Asuntokaupat
- ✓ Perintöasiat
- ✓ Yhtiön perustaminen, kirjanpito
- ✓ Veroneuvonta, veroilmoitukset
- ✓ Oikeudenkäynnit
- ✓ Muut käytännön asiat





## GOLF EDULLISEMPAA KUIN AIKoihin

**V**aikka kentät ovat laskeneet hintojaan verrattuna viime syksyyn joillakin kentillä pääsee nyt pelaamaan low season -hinnoin, ei kentillä ole alkusyksystä ollut tungosta, vaan pelaamaan on päässyt useimmissa tapauksissa juuri haluamanaan aikana. Ja vaikka Andalusianssa on viimeiset puoli vuotta ollut varsin kuivaa ja alueen vesivarastot ovat turistikadosta huolimatta jopa pienemmät kuin viime vuonna vastaväna aikana, kentät on silti valtaosin pystytty pitämään kohtuullisessa kunnossa. Kenttien kuntoon osasyynä on tietenkin myös vähäiset pelaajamäärät.

Nyt on tarjolla yhtä lailla niin edullisia yksittäisiä pelikierroksia kuin määräaikaista jäsenyyksiäkin, joita viime vuosina ei kaililla kentillä ole ollut edes mahdollisuutta saada. Sille, joka on harkinnut golfin pelamisen aloittamista, on tarjolla nyt oiva hetki, sillä opastusta antavat Suomen yhteistyökumppanit **Tapani Saarentola** (Lauro Golf) ja **Tuomas Sistonen** (Cerrado del Águila). Kentillä on tilaa, pelimaksut ovat edulliset, maisemat kentillä upeat ja ilmat mitä mainioimmat. Esimerkiksi Cerrado del Águila ja Lauro Golf hyvittävät viime keväänä pan-

demian takia käyttämättä jäänyttä peliaikaa niille, joilla oli jäsenyyksiaikaa jäljellä.

Suomelan golfkerhon kausi 2020–2021 alkoi 5.10. kuukausikokouksella, joka oli koko Suomelan historian ensimmäinen jäsenille tarkoitettu kokous verkossa. Teams-sovelluksella toteutettu kokous onnistui ensikertalaisilta vaivatta. Valtaosa tavallisesti talveaan Aurinkorannikolla viettävistä golfareistamme jää tällä kertaa Suomeen nauttimaan kotimaamme vaihtelevista vuodenaajoista, mutta hekin voivat päästä nauttimaan tunnelmistamme esimerkiksi osallistumalla kuukausikokouksiimme. Ymmärrettävästi kokoukseen voi osallistua etänä, vaikka ei olisi maksanut jäsenmaksua.

Kuukausikokouksessa päätettiin johtoryhmän ehdottamalla tavalla jatkaa toimintaa eli kilpailuja kevennetyin kisajärjestelyin, säännöllisiä kuukausikokouksia ja nettisivujen ylläpitoa. Kevennetyt kisajärjestelyt tarkoittavat sitä, että kisoista ei peritä osallistumismaksuja eikä palkintoja jaetaan vasta sitten, kun kerhon johtoryhmään ja kisajärjestäjien katraaseen on saatu lisävoimia jakamaan tehtäviä. Kokouspöytäkirjaan voi tutustua verkkosivuillamme.

Kerhon kisakausi aloitettiin 16.10. Mirafloresin kentällä Mijasissa hienossa kunnossa olleella kentällä aurinkoisissa merkeissä. Suomela Cupin ensimmäisestä osakilpailusta täydet pisteet kotiin nappasi **Matti Tuovinen** tuloksellaan 40 bogey pistettä. Cupin kokonaistilannetta voi seurata nettisivuilta.

Seuraava kuukausikokous pidetään Suomelan salissa ja etänä maanantaina 2.11. klo 18. Jotta kokous sujuisi teknisesti moitteetta, on etänä kokoukseen osallistuville kirjoitettu ohjeet, jotka löytyvät golfkerhon nettisivuilta kohdasta [suomela.info/ajankohtaista](https://suomela.info/ajankohtaista). Samasta osoitteesta löydät myös kokouksen esityslistan sekä etäkokouslinkin (löytyy myös golfin kalenterista kokouspäivän kohdalta). Tärkeimpinä asioina asialistalla ovat tällä kertaa tasoitusjärjestelmä sekä sääntökisan ja gamebook-videon toteutukset. Gamebookin nettisivuilta löytyy sekä käyttöohjeet (<https://golfgamebook.com/fi/tuote/>) että opastusvideo (<https://golfgamebook.com/fi/tasoituskierron/>), mutta tarve itse toteutettavalle videolle, jossa joka

ikinen tarvittava painallus näytetään, on ilmiselvästi olemassa.

Nyt on myös oikea aika maksaa Suomelan jäsenmaksu. Maksaa näppärästi verkossa, jäsenkortin voit noutaa joko Suomelan toimistolta tai saat sen pyytäessäsi myös viikkokisoihin toimitettuna. Jotta Suomelan ja sen golfkerhon toimintaa voidaan ylläpitää myös näinä vaikeina aikoina, kerho on kiitollinen, jos pelaajamme maksavat vuosimaksun, vaikka eivät olisikaan vielä täysin varmoja seuraavasta pelikerrastaan etelän auringon alla. Pelaamisiin!

*Jukka Erkko, puheenjohtaja*

**Katso sopimuskentät  
ja jäsenedut  
[www.suomela.info/golf/edut](https://www.suomela.info/golf/edut)**

SUOMELAN GOLFKERHO

Puheenjohtaja Jukka Erkko  
[jukka.erkko@gmail.com](mailto:jukka.erkko@gmail.com)  
+358 40 543 0023



Teema

**30.11.**

Sukututkimus - kiehtova aihe

### **Tutki sukusi**

Suomen Sukututkimusseuran HisKi-tietokanta. Mikä se on? Miten se toimii sukututkimuksen apuvälineenä? Tule kuulemaan ja keskustelemaan!

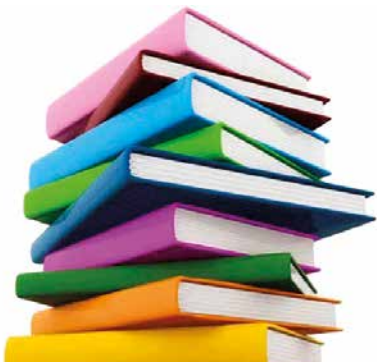
Alustajana on **Jukka Erkko**.

**Vapaa pääsy, tervetuloa!**

Kahvila/baari avoinna.



**MEIDÄN SUKUPUU**



Miljoonat sivut odottavat lukijoita

## TERVETULOA KIRJASTOON!

Kirjastoasiointiin tarvitset vain voimassaolevan jäsenkortin.  
Kirjasto on auki maanantaisin klo 11–14 ja torstaisin klo 15–18.  
Kirjasto sijaitsee Los Pacosissa Suomalaisen toimiston vieressä.

Lisätietoja: Anni Tammisto  
+358 40 592 0977  
kirjasto@suomela.info

## TÄRKEÄT NUMEROT

|                                                                         |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Yleinen hätänumero                                                      | 112             |
| Poliisin hätänumero                                                     | 092             |
| Rikosilmoitus                                                           | 902 102 112     |
| Palokunta                                                               | 080             |
| Ambulanssi                                                              | 061             |
| Taxi                                                                    | 952 471 000     |
| SOS-puhelin                                                             | +34 618 566 603 |
| (suomenkielinen päivystys 24/7, vain hätäpuhelut, kun terveys vaarassa) |                 |

bru&muñozabogados

**KATRIINA K. RAISKIO**



**LAILLISTETTU LAKIMIES**  
**Nº9600**

*Kaikki lakiasiat vuodesta 1999*

**Tel +34 651 603 127**

**bruabogados@solicitormalaga.com**

**C/Lanzarote S/N, Edificio Lorca 2ºI, BENALMADENA**

**www.solicitormalaga.com**

Kotisivut  
Toimisto

www.suomela.info  
info@suomela.info

OTA YHTEYTTÄ

### HALLITUS:

Puheenjohtaja Paavo Ässämäki  
Varapj, tiedottaja Risto Timonen  
Sihteeri Virpi Wallenius-Jokinen  
Rahastonhoitaja Marja Kakko  
Viestintäkoordinaattori Marita Hakkarainen  
Suomelan tilat, Jukka Mero  
Harjoittelijat, Riitta Pulkki  
Markkinointi, Kari Koli  
Ravintola, Seppo Moilanen

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| pj@suomela.info             | +358 40 073 3656 |
| varapj@suomela.info         | +358 50 600 28   |
| sihteeri@suomela.info       | +358 40 516 2039 |
| rahat@suomela.info          | +358 44 591 3625 |
| viestinta@suomela.info      | +358 40 507 3133 |
| tilat@suomela.info          | +34 680 818 754  |
| harjoittelijat@suomela.info | +358 50 364 8113 |
| markkinointi@suomela.info   | +358 40 196 8990 |
| ravintola@suomela.info      | +358 50 041 1426 |

### MUUT TOIMINNOT:

Suomelan Sanomat, Jussi-Mikko Kesti  
Ravintolavastaava Minna Luoma-aho  
Golf, Jukka Erkkö  
Kirjasto, Anni Tammisto  
Kehitysyhteistyö ja mainosmyynti

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| media@suomela.info          | +358 40 546 6402 |
| ravintola@suomela.info      | +358 40 834 9902 |
| golf@suomela.info           | +358 40 543 0023 |
| kirjasto@suomela.info       | +358 40 592 0977 |
| Filip Bovin filip@tutors.fi | +34 603 123 657  |

## Opi näkemään, havaitsemaan ja maalaamaan!

*Sitruunan tarina - Taidemaalari Tero Annanolli ja taidehistorioitsija Liisa Väisänen kertovat ja näyttävät kolmen jakson e-luentosarjassa, miten klassinen aihe maalataan kankaalle.*

Koko luentosarja 95 €  
Kokonaiskesto 60 min.  
Jaksot yksittäin 40 €

1. Luonnos ja viiva
2. Muoto ja varjo
3. Väri paletilla

info@tutors.fi  
Palvelunumerot:  
+358 20 144 2100  
+34 603 123 657



# TUTORS

e-Matkat • e-Luennot • e-Kirjat



Osta itselle tai lahjaksi  
verkkokaupasta  
[tutors.fi/luennot/sitruuna](https://tutors.fi/luennot/sitruuna)

# Harrastuspiirit

## Opiskelu

|                |                      |                          |                  |
|----------------|----------------------|--------------------------|------------------|
| Espanjan kieli | Susana Alba Nieminen | espanja@suomela.info     | +34 687 671 032  |
| Muistipiiri    | Ulla Turtola         | muisti@suomela.info      | +358 50 585 8670 |
| Kamerakerho    | Olavi Kurkela        | kamera@suomela.info      | +358 40 583 1497 |
| Arkiespanjaa   | Christopher Bovin    | arkiespanja@suomela.info | +34 604 266 454  |

## Käden taidot

|              |                       |                         |                  |
|--------------|-----------------------|-------------------------|------------------|
| Hopeasepät   | Jukka Mero            | hopeasepat@suomela.info | +34 680 818 754  |
| Käsityökerho | Ulla Turtola          | kasityo@suomela.info    | +358 50 585 8670 |
| Tilkukerho   | Irja Kalske           | tilkku@suomela.info     | +358 40 747 9633 |
| Leivonta     | (itseohjautuva ryhmä) | leivonta@suomela.info   |                  |

## Kulttuuri

|                |                |                           |                  |
|----------------|----------------|---------------------------|------------------|
| Kirjallisuus   | Oiva Ikonen    | kirjallisuus@suomela.info | +358 50 910 7647 |
| Kuvataidepiiri | Tarja Pihlanen | kuvataide@suomela.info    | +34 657 850 303  |
| Matkat         | Filip Bovin    | matkat@suomela.info       | +34 603 123 657  |

## Kuntoilu

|              |                    |                           |                  |
|--------------|--------------------|---------------------------|------------------|
| Jooga        | Riitta Pulkki      | jooga@suomela.info        | +358 50 364 8113 |
| Keppijumppa  | Riitta Pulkki      | keppijumppa@suomela.info  | +358 50 364 8113 |
| Soft-jumppa  | Raija Ihanainen    | softjumppa@suomela.info   | +34 634 308 556  |
| Tanssijumppa | Marita Hakkarainen | tanssijumppa@suomela.info | +358 40 507 3133 |
| Venytely     | Riitta Pulkki      | venyttely@suomela.info    | +358 50 364 8113 |

## Lajit ja ulkoilu

|              |                       |                          |                  |
|--------------|-----------------------|--------------------------|------------------|
| Frisbeegolf  | Paavo Ässämäki        | frisbeegolf@suomela.info | +358 40 073 3656 |
| Golf         | Jukka Erkko           | golf@suomela.info        | +358 40 543 0023 |
| Padel        | Jussi Torikka         | padel@suomela.info       | +358 44 984 2144 |
| Petankki     | (itseohjautuva ryhmä) | petankki@suomela.info    |                  |
| Mijas-kävely | (eri vetäjiä)         | mijaskavely@suomela.info |                  |

## Tanssi ja viihde

|            |                    |                         |                  |
|------------|--------------------|-------------------------|------------------|
| Rivitanssi | Marita Hakkarainen | rivitanssi@suomela.info | +358 40 507 3133 |
| Canasta    | Eliisa Ässämäki    | canasta@suomela.info    | +358 40 583 3317 |



KAMPAAJA  
KOSMETOLOGI  
KESTOPIGMENTOINNIT  
GEELIKYNNET

JÄSENETU:  
MIESTEN HIUS-  
TEN LEIKKUU  
**13 e**

Puh. (+34) 952 917 126 timma.es/helmi

Bernabe Tieno 3, Lindamar 2, Fuengirola  
Paseo Mercadonan ja feria-alueen välinen katu

Marraskuun tarjous Suomelan jäsenille!

**Myllyn Paras Makaroni**

**400 g** 2 pussia **1€** /erä

Muista esittää  
jäsenkorttisi.



Av. Nuestro Padre Jesus Cautivo (junakatu)  
CC Sierra Mijas, local 10, 29640 Fuengirola  
Puh. 952 666 239 • [www.ewalds.fi](http://www.ewalds.fi) @Ewalds

Avoinna ma-pe 9-19, la 10-16

## Hieronta-terapeutti Angeelika Rähni

Calle las Viñas 22, Los Pacos  
Puh. +358 602 627 627



**hinnasto**

*Hinnat yhtä edulliset kuin ennen:*

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| <b>Jalkahoito tarjous</b>        | <b>25 e</b> |
| Luxus kasvohoito                 | 35 e        |
| Kulmat, ripset                   | 10 e        |
| Manikyyri                        | 10 e        |
| Hieronta 60 min.                 | 25 e        |
| Hieronta 90 min.                 | 35 e        |
| Hunajahieronta 90 min.           | 35 e        |
| NU SKIN -kasvo- ja vartalohoidot |             |



**TOSCANOLEX**

ASIANAJAJA-SOLICITORS-ABOGADOS



- Perhelaki (Avioerot, perinnöt...)
- Kiinteistölaki (Kaupan organisointi ja hallinta, vuokraaminen, luvattomat asukkaat, hädät...)
- Korvausvaatimukset.
- Liikenneonnettomuudet (veloitamme prosenttisuuden)
- Rikoslaki (Fyysinen vahingoittaminen, ryöstöt, uhkailu)

**Trabajamos en toda la Costa del Sol con oficinas en:**

Calle Salvador Allende N°18, 29620 Torremolinos  
Calle José López Ruiz N° 1, 1ªH, 29640, Fuengirola



Oficina: 951.253.217  
Markus: 722.110.337  
Teresa: 699.154.530



Toscanolex  
@toscanolex

info@toscanolex.es  
www.toscanolex.es

# JARIS RENTALS

SUOMALAINEN AUTOVUOKRAAMO  
TAVARAKULJETUS  
VARASTOINTIPALVELU

[www.jarisrentals.com](http://www.jarisrentals.com)

**+34 952 466 577**  
**+34 640 199 604**

## nettimedia

Palvelee netissä aina kun sinä tarvitset

- UUTISIA
- TAPAHTUMIA
- ASUNTOJA
- YRITYKSIÄ
- VIDEOITA
- KILPAILUJA



**TILAA ILMAINEN  
ESPANJAN UUTISKIRJE**

**eespanja.Com**

**Tervetuloa mukaan  
Suomelan toimintaan!**

